

## Aus den Verhandlungen des Bundesrates

---

(Vom 15. Juli 1963)

Der Bundesrat hat dem Beschluss des Kleinen Rates des Kantons Graubünden vom 30. Januar 1963 betreffend die Änderung des Namens der politischen Gemeinde «Disentis/Mustèr» in Disentis-Mustèr seine Zustimmung erteilt.

---

(Vom 19. Juli 1963)

Der Bundesrat hat Herrn Guglielmo Pizzirani als Berufs-Generalkonsul von Italien in Lugano das Exequatur erteilt. Seine Amtsbefugnis erstreckt sich über den Kanton Tessin.

---

Folgenden Kantonen wurden Bundesbeiträge bewilligt:

1. Zürich: an die Kosten der Erstellung der zentralen Abwasserreinigungsanlage der Gemeinden Volketswil, Schwerzenbach und Fallanden;
  2. Schwyz: an die Kosten der Aufforstung und Entwässerung «Langwald» in der Gemeinde Einsiedeln;
  3. Wallis: an die Kosten der Erstellung des Waldweges «Mayens de Riddes», in der Gemeinde Riddes, und der Aufforstung und Lawinenverbauung «Metja», Gemeinde Ausserberg.
- 

(Vom 26. Juli 1963)

Seine Exzellenz Herr José Sette Câmara Filho hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Brasilien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

---

Seine Exzellenz Herr Rudolf Soucek hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Tschechoslowakei bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

---

Gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 14. Juni 1963 und im Einvernehmen mit den beteiligten Regierungen wurden die nachstehenden Herren in den Rang von Botschaftern erhoben: Guido Keel in Zypern, mit Residenz in Beirut, und Otto Seifert in Paraguay, mit Residenz in Buenos Aires.

Gleichzeitig wurden die diplomatischen Vertretungen in Luxemburg, Bolivien und Ungarn in den Rang von Botschaften erhoben. Es wurden zu Botschaftern ernannt: Herr Jean-Louis Pahud in Luxemburg, mit Residenz in Brüssel; in Bolivien: Herr René Fässler, mit Residenz in Lima; in Ungarn, mit Residenz in Budapest, Herr Adelbert Koch, von Nuglar, bisher Generalkonsul in Stuttgart.

6730

---

## Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

---

### Änderungen im diplomatischen Korps vom 16. bis 23. Juli 1963

**Brasilien.** S. Exz. Herr Afrânio de Mello-Franco, ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter, wurde mit andern Aufgaben betraut.

**Elfenbeinküste.** Herr Yves Jaffrezic, Finanzrat, gehört dieser Mission nicht mehr an.

**Indien.** Herr Brigadier A. P. Sharma, Militär- und Luftattaché, hat die Schweiz verlassen.

**Vereinigte Arabische Republik.** Herr Ahmed Maher El Sayed, Zweiter Botschaftssekretär, hat seine Tätigkeit aufgenommen.

6730

---

## Aus den Verhandlungen des Bundesrates

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	30
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.08.1963
Date	
Data	
Seite	241-242
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 195

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.